OFICIÁLNÍ ČESKÝ NÁVOD K OBSLUZE

CE CERTIFIKOVÁNO

PajAndy PJ-BX12V

PajAndy PowerSaw 12" BOXER: Silná jednoruční aku řetězová pila 30 cm (2x Li-Ion, kufr)

KATEGORIE: AKU ŘETĚZOVÉ PILY A ZAHRADNÍ TECHNIKA • VÝROBCE: PAJANDY



KLÍČOVÉ TECHNICKÉ PARAMETRY ZAŘÍZENÍ

Napájecí napětí akumulátoru	21 V DC
Typ motoru	Vysoce výkonný bezuhlíkový motor (Brushless)
Délka vodicí lišty	30 cm (12")
Rychlost řetězu naprázdno	11 m/s

Představení a určení zařízení: PajAndy PowerSaw 12" BOXER je vysoce výkonná a mimořádně lehká jednoruční akumulátorová řetězová pila navržená pro přípravu palivového dříví, prořezávání ovocných stromů, tesařské konstrukční práce a kácení menších dřevin. Je osazena vodicí lištou o délce 30 cm (12"), tichým bezuhlíkovým motorem Brushless s vysokým točivým momentem a integrovaným systémem automatického mazání řetězu s průhledným okénkem hladiny oleje a mechanickým přídavným čerpadlem. Součástí balení jsou dva silné Li-Ion akumulátory pro nepřetržitou práci, rychlonabíječka, náhradní řetěz, servisní klíč a odolný přepravní kufr.

⚠ **BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ:** Zařízení smí obsluhovat výhradně zletilé osoby řádně seznámené s obsluhou a bezpečnostními předpisy. Zabraňte přístupu dětí a nepovolaných osob do pracovního prostoru.

PODROBNÉ TECHNICKÉ PARAMETRY

Napájecí napětí akumulátoru	21 V DC
Typ motoru	Vysoce výkonný bezuhlíkový motor (Brushless)
Délka vodicí lišty	30 cm (12")
Rychlost řetězu naprázdno	11 m/s
Dělení a profil řetězu	1/4" nízkoprofilový pilový řetěz
Systém mazání řetězu	Automatické čerpadlo s manuální primerovou pumpičkou
Objem olejové nádržky	70 ml s průhledovým okénkem
Kapacita dodávaných akumulátorů	2x 21 V Li-Ion s ochranou proti přetížení
Bezpečnostní prvky	Horní výkyvný ochranný kryt lišty, bezpečnostní pojistka spouště
Napínání řetězu	Boční napínací šroub s aretační maticí krytu
Hmotnost s lištou a baterií	cca 2,1 kg
Obsah balení	Pila, vodicí lišta 30 cm, 2x řetěz, 2x aku 21 V, nabíječka, kufřík

PŘEDEPSANÉ OSOBNÍ OCHRANNÉ PRACOVNÍ PROSTŘEDKY (OOPP)

Ochranné brýle EN 166 | Ochranné rukavice proti pořezání EN 388 | Ochrana sluchu EN 352 | Bezpečnostní obuv EN ISO 20345

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A OCHRANA ZDRAVÍ PŘI PRÁCI

- ⚠️ Pila je ostré řezné nářadí; VŽDY používejte ochranné brýle, pracovní rukavice a pevný oděv.
- ⚠️ Nikdy neřežte bez řetězového oleje v nádržce; suchý běh způsobí okamžité spálení lišty a přetržení řetězu.
- ⚠️ Před napínáním řetězu, čištěním drážky lišty nebo výměnou dílů VŽDY vyjměte akumulátor ze stroje.
- ⚠️ Při řezání větví nad úrovní ramen postupujte s maximální opatrností a dbejte na stabilní postoj na pevném podkladu.

⛔ **NEBEZPEČÍ ÚRAZU:** Nikdy neprovádějte neautorizované zásahy do konstrukce stroje ani neobcházejte bezpečnostní prvky. Jakékoliv opravy motoru, elektroinstalace či hydrauliky smí provádět pouze kvalifikovaný autorizovaný servis.

SCHÉMA A POPIS HLAVNÍCH KONSTRUKČNÍCH ČÁSTÍ

- **1. Vodicí lišta 30 cm (12")** – Kvalitní ocelová lišta s vodítkem a pastorkem
- **2. Pilový řetěz 1/4"** – Kalené chromované zuby pro rychlý a hladký řez
- **3. Výkyvný horní ochranný kryt** – Kryt chránící obsluhu před odletujícími pilinami a dotykem
- **4. Ergonomická rukojeť SoftGrip** – Pogumované madlo pro bezpečné jednoruční i obouruční držení
- **5. Spoušť plynu s bezpečnostní pojistkou** – Spínač blokovaný boční palcovou pojistkou proti nechtěnému spuštění
- **6. Nádržka na řetězový olej s pumpičkou** – Průhledná nádržka s pryžovým mačkátkem pro dodatečné promazání
- **7. Bezuhlíkový motor Brushless** – Uložený v kompaktním těle s účinným chlazením
- **8. Kryt řetězky s bočním napínáním** – Pevný plastový kryt s aretační maticí
- **9. Kovový zubový opěrný doraz** – Umožňuje pevné zaklesnutí do dřeva při řezání kmenů
- **10. Akumulátor 21 V Li-Ion** – Výměnný akumulátorový blok se západkovým mechanismem

Předoperační kontrola (Checklist před každým spuštěním):
1. Kontrola správného napnutí řetězu (průvěs na spodní straně lišty 2–3 mm při lehkém tahu prsty v rukavici).
2. Doplnění adhezního oleje na mazání pilových řetězů do nádržky.
3. Několikanásobné stlačení pryžové pumpičky oleje před řezem pro dokonalé promazání drážky lišty.
4. Ověření ostrosti zubů a správného směru nasazení řetězu (šipky směřují vpřed).

MONTÁŽ, PŘÍPRAVA A ZAHÁJENÍ PROVOZU

1. Doplňte olej na řetěz do nádržky a 3–4x stiskněte pryžovou pumpičku pro naplnění kanálku.
2. Zasuňte plně nabitý akumulátor 21 V do patky pily, dokud západka nezaskočí.
3. Uchopte pilu za rukojeť, přitiskněte palcem bezpečnostní pojistku a stiskněte hlavní spoušť.

PRACOVNÍ POSTUP A UKONČENÍ PROVOZU

4. Pila se okamžitě rozběhne na plnou rychlost 11 m/s; přiložte zubový doraz ke dřevu a nechte pilu řezat bez nadměrného tlaku.
5. V průběhu delšího řezání periodicky zmáčkněte pumpičku oleje na rukojeti pro přimazání lišty.
6. Po dokončení řezu uvolněte spoušť, vyčkejte zastavení řetězu, sejměte baterii a očistěte pilu štětcem od pilin.

PLÁN PRAVIDELNÉ PREVENTIVNÍ ÚDRŽBY

Interval / Komponenta	Předepsaný servisní úkon a kontrola
Před každou prací	Kontrola napnutí řetězu, hladiny oleje a čistoty mazacího otvoru v liště.
Po každé práci	Demontáž krytu řetězky, vyčištění nánosů pilin a oleje, vyčištění drážky lišty.
Každých 5 hodin provozu	Otočení vodicí lišty o 180° pro rovnoměrné opotřebení horní a dolní vodicí hrany.
Při otupení zubů	Přebroušení řezných zubů kulatým pilníkem na řetězy 3,2 mm pod úhlem 30°.

DIAGNOSTIKA A ODSTRAŇOVÁNÍ PROVOZNÍCH PORUCH

Symptom poruchy	Pravděpodobná příčina	Nápravné opatření
Pila se po stisku spouště nerozeběhne	Vybitá baterie, uvolněný kontakt nebo nezmáčknutá bezpečnostní pojistka	Dobijte baterii, ujistěte se o správném dotlačení baterie a stiskněte boční pojistku před spouští
Řetěz se nepohybuje, motor bzučí	Příliš silně napnutý řetěz nebo zablokování zubů odštěpkem pod krytem řetězky	Vyjměte baterii, povolte napínák řetězu a odstraňte nečistoty z prostoru řetězky
Z lišty stoupá kouř a řetěz je horký	Nedostatek oleje v nádržce, ucpaný mazací otvor nebo suchý běh	Doplňte olej, vyčistěte mazací kanálek na liště a několikrát zapumpujte manuální pumpičkou
Pila řeže křivě a podtáčí se do strany	Nerovnoměrně nabroušené zuby (jedna strana tupější) nebo vychozená drážka lišty	Naostřete zuby na obou stranách na stejnou délku pilníkem nebo vyměňte opotřebenou lištu
Řetěz při řezání padá z lišty	Nedostatečně napnutý řetěz nebo uvolněná zajišťovací matice bočního krytu	Nasaďte řetěz zpět, seřiďte napnutí napínacím šroubem a pevně dotáhněte aretační matici krytu

EKOLOGICKÁ LIKVIDACE ODPADU A OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



INFORMACE PRO UŽIVATELE K LIKVIDACI ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ (WEEE 2012/19/EU)
Uvedený symbol na výrobku nebo v průvodní dokumentaci znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být vyhazovány do běžného komunálního odpadu. Za účelem správné ekologické likvidace, obnovy a recyklace odevzdejte tyto výrobky na určených sběrných místech, kde budou přijaty zdarma. Zajištěním správné likvidace pomůžete chránit cenné přírodní zdroje a zabráníte potenciálním negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví. Použité provozní náplně (oleje, paliva, akumulátory) odevzdejte ve sběrném dvoře nebezpečného odpadu.

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

EC DECLARATION OF CONFORMITY

Výrobce / dovozce do Evropské unie tímto na svou výhradní odpovědnost prohlašuje, že níže uvedené strojní zařízení:

Výrobek / Zařízení:	**PajAndy PowerSaw 12" BOXER: Silná jednoruční aku řetězová pila 30 cm (2x Li-Ion, kufr)**
Typové označení / Model:	**PajAndy PJ-BX12V**
Funkce a určení:	PowerSaw 12" BOXER: Jednoruční aku řetězová pila 30 cm s automazáním

splňuje všechna příslušná ustanovení a základní požadavky na bezpečnost a ochranu zdraví následujících směrnic Evropského parlamentu a Rady:

- 2006/42/ES (Strojní zařízení)
- 2014/30/EU (EMC)
- 2011/65/EU (RoHS)
- (EU) 2023/1542 (Baterie)

a bylo navrženo a vyrobeno v souladu s následujícími harmonizovanými evropskými normami (ČSN EN ISO):

- ČSN EN 62841-1
- ČSN EN 62841-4-1 (Řetězové pily)
- ČSN EN 55014-1
- ČSN EN 55014-2
- ČSN EN ISO 12100

Místo vydání: Dolní Lutyně, Česká republika
Datum vystavení: 21. října 2026

Za dovozce / výrobce: **Pavel Bužek**
Oprávněná osoba pro sestavení technické dokumentace

Záruční podmínky a servis: Na zařízení je poskytována standardní záruka 24 měsíců pro spotřebitele (12 měsíců pro podnikatele). Záruka se nevztahuje na běžné opotřebení spotřebních dílů (těsnění, hadice, trysky, filtry, uhlíkové kartáče, břity) a na škody vzniklé neodborným zacházením či zanedbanou údržbou.